



Décorations



Le Dr. Mario Carvalho Pini (à gauche sur la photo), président de la commission médicale brésilienne pendant trente-trois ans, et M. Pedro Barros Silva, expert en éducation physique, ont reçu l'Ordre Olympique de M. Sylvio de Magalhaes Podhila, membre du CIO ou Brésil.



L'Amateur Athletic Foundation (Fondation d'athlétisme amateur) des Etats-Unis a remis son trophée mondial à six champions internationaux pour 1993. Trois vedettes féminines de l'athlétisme se trouvaient parmi les vainqueurs: l'Américaine Gail Devers pour la région nord-américaine, la Chinoise Wang Junxia pour l'Asie et la Mozambicaine Maria Mutola, ancienne boursière de la Solidarité olympique, pour l'Afrique. Les prix



REMISE DE
L'ORDRE
OLYMPIQUE AU
BRÉSIL : ON
RECONNAÎT ICI LE
DR MARIO
CARVALHO AVEC
LE MAJOR SYLVIO
DE MAGALHAES
PADILHA

PHOTO-SOUVENIR
DES SPORTIFS
DISTINGUÉS PAR
L'AAF: À G. ON
RECONNAÎT MME
ANITA DEFRANTZ

pour l'Europe et l'Océanie sont allés à deux nageurs : Franziska van Almsick d'Allemagne et Danyon Loader de Nouvelle-Zélande. Le boxeur cubain Felix Savon a été choisi pour l'Amérique du Sud/Caraïbes. Créée il y a dix ans avec la port revenant à la Californie du Sud du bénéfice des Jeux de 1984 à Los Angeles, l'AAF accorde des subventions à des organisations sportives pour la jeunesse, lance des programmes sportifs et gère la bibliothèque du centre d'information sportive Paul Ziffren. Elle a notamment pour projet de lancer un programme de formation en relation avec les Jeux «Apprendre à pratiquer des sports olympiques» comprenant également des mathématiques et des études sociales.



L'Association des journalistes sportifs du Népal a décerné au footballeur Basanta Gurung le prix du meilleur sportif de l'année 1993. Créé il y a deux ans pour remonter le moral des athlètes alors un peu bas, ce prix semble faire son effet: après cette consécration l'an dernier, Gurung a joué un rôle déterminant dans le triomphe de l'équipe nationale de football lors des Jeux d'Asie du Sud à Dhaka. Ce n'est que la deuxième fois que l'équipe remporte le titre régional. «Cela a fait monter la pression et m'a encouragé à la fois à livrer une meilleure prestation», a déclaré ce capitaine de l'armée âgé de 24 ans en recevant sa médaille d'or et sa prime de 15 000 roupies lors de la cérémonie tenue en février. Le prix bénéficie du patronage d'une société de motocyclettes : «Nous sommes ravis de contribuer au développement du sport par ce type de gestes», a dit

M. Manoj Shumsher Rana, directeur général et membre du conseil national des sports. «Ce qu'il faut à l'heure actuelle c'est une révolution économique en sport et le secteur privé doit venir à la rescousse.»

Conférences



La Conférence nationale de la République populaire de Chine sur la lutte contre le dopage s'est tenue le 5 avril 1994 à Pékin. Organisée par le CNO dans le cadre de la campagne menée contre l'usage par les athlètes de substances interdites, son objectif était de mobiliser les secteurs concernés de la société et d'améliorer les canaux d'information et d'éducation. La conférence était présidée par M. Zhenliang He, membre du CIO et président du CNO, accompagné du ministre des Sports, M. Wu Shaouzu, M. Yuan Weimin, vice-président du CNO et président de sa commission antidopage. Le Dr. Yang Tianle, membre de la commission médicale du CIO, a expliqué la portée des décisions prises par le CIO et les FI au cours de leur réunion conjointe tenue ou début de cette année à Lausanne.

Elections



Le prince Albert de Monaco, membre du CIO et vice-président de la commission des athlètes, a été élu président du CNO Monégasque. Il remplace M^e Henry Rey qui devient vice-président. Autres membres du conseil : secrétaires généraux, Dr. Louis Orecchia et M^{me} Yvette Malbin de Combremont; trésorier, M. Francis Boisson.

Académies



Le CNO du Togo a créé en janvier son académie olympique.



La 7^e session de l'Académie olympique d'Israël s'est tenue à Jérusalem au début de cette année. Les thèmes suivants ont été abordés : fair-play, décence en sport, l'esprit olympique et l'athlète doué. La conférence principale a été prononcée par M. Kostas Georgiagis, doyen de l'AIO.



L'Académie Olympique Péruvienne a organisé à Lima son premier cours de médecine sportive et de science appliquée. Ce séminaire spécialisé vient s'ajouter aux conférences régulières du vendredi sur des sujets olympiques dont c'est maintenant la quatrième année.

Trophées du Centenaire



M. Li Shubin s'est vu décerner le trophée du centenaire par le CNO de Rép. pop de Chine pour ses services rendus à l'Olympisme en tant que vice-président et ministre délégué aux sports. Il a reçu son trophée des mains de M. Li Tieying, conseiller d'Etat, lors d'une cérémonie tenue pendant le congrès des directeurs sportifs nationaux en avril à Pékin. M. Zhenliang He, mem-



bre du CIO et président du CNO, présidait la manifestation.



Au Laos, le récipiendaire est M. Singkapo Sikhotchounamaly, président du CNO, choisi pour ses efforts de promotion de l'Olympisme au Laos depuis la création du comité, reconnu en 1979. A quatre-vingt-deux ans, M. Sikhotchounamaly, qui maintient sa forme grâce à la boxe, est toujours actif, comme il apparaît dans un match de football entre vétérans.



M. Raymond Gafner, administrateur délégué du CIO et rédacteur en chef de la *Revue Olympique*, a reçu le trophée du centenaire du Comité Olympique Suisse dont il fut longtemps président, en récompense des services rendus à l'Olympisme dans son pays. M. Gafner publiera sous peu le premier volume du *Livre du Centenaire: Un siècle du CIO, l'idée, les présidents, l'œuvre*. Le trophée lui a été remis à l'occasion de l'assemblée générale annuelle au cours de laquelle les participants aux Jeux de Lillehammer ont reçu leur insigne olympique.



Le Dr. Yeo Ning Hong, président du CNO de Singapour depuis 1990, après avoir été vice-président huit ans durant, a reçu le trophée pour ses nombreuses initiatives sportives dont la



création d'un musée national et panthéon du sport ainsi qu'un programme permettant au secteur privé de récompenser les champions. Il semble que ces initiatives donnent des résultats. Au cours des Jeux de l'Asie du Sud-Est, l'an dernier à Singapour, et dont l'organisation était dirigée par le Dr. Yeo, l'équipe nationale a remporté le nombre record de cinquante médailles d'or et augmenté du même coup l'intérêt du public pour le sport. Pour couronner le tout, un nouveau programme d'excellence sportive, de subventions et de création d'installations, a été inauguré par le premier ministre.

Trophées de l'environnement



Le CNO de Malaisie a décerné le trophée 1993 Sport et Environnement à Datuk Seri Siti Hasmah Mohd Ali, épouse du premier ministre et marraine de l'association nationale de badminton, pour sa contribution à la création d'une fondation et d'une académie de badminton ainsi qu'à la construction de mille courts de badminton dans tout le pays.



En Ukraine, le trophée a été remporté par le maire de Slavutych, M. Vladimir Udovichenko, qui s'est déigné sans compter au cours des dernières années pour offrir des installations sportives aux 25 000 habitants de sa commune. C'est ainsi que cinq piscines couvertes ont été construites, plus quatorze salles de gymnastique, un centre de ski et de nombreux terrains de jeu pour les enfants. Le trophée lui a été remis par M. Valery Borzov, président du CNO.

SÉANCE À
L'ACADÉMIE
OLYMPIQUE
ISRAËLIENNE

COL. CENTRALE:
M. VLADIMIR
UDOVICHENKO
AVEC LE TROPHÉE.

MM. RAYMOND
GAFNER ET
DANIEL
PLATTNER, LE
PRÉSIDENT DU
CNO SUISSE.

CI-DESSUS: LE
PRÉSIDENT DE LA
RÉPUBLIQUE DE
SINGAPOUR
REMET SON
TROPHÉE AU
DR. YEO NING
HONG

M. LI SHUBIN
RECEVANT SON
TROPHÉE.

COMITÉS NATIONAUX

Activités liées au centenaire du CIO

TROIS EXPOSITIONS POUR LE CENTENAIRE DE L'OLYMPISME EN RÉPUBLIQUE TCHÈQUE



Le Comité Olympique Tchèque, en collaboration avec le musée Tyrs de Prague pour le sport et l'éducation physique, a mis sur pied trois expositions en l'honneur du centenaire du CIO : «Les Jeux

de dix mille visiteurs sont venus admirer les luges, skis et bobs d'autrefois. La plus grande des trois s'est tenue au Musée national, tout de suite après le retour de la délégation tchèque de Lillehammer, et a connu un immense succès. Ce sont les médailles olympiques, le prix Jiri Guth-Jarkovsky, membre fondateur du CIO - la plus haute



Aux Bermudes, le premier ministre Sir John Swan (à droite sur la photo) et le ministre de la Jeunesse, des Sports et des Loisirs, M^{me} Pamela Gordon, étaient présents au lancement de la Trêve olympique et de l'Année internationale du sport et de l'idéal olympique dans l'archipel (photo à gauche).



Des représentants de quarante et une villes et de vingt et un clubs sportifs ont pris part à l'assemblée internationale des clubs sportifs olympiques à Raciborz en Pologne les 23 et 24 mars derniers. Six mille cinq cents personnes étaient au rendez-vous dont trois mille jeunes de la République tchèque. Il y avait également des délégations d'Allemagne et de Lettonie. Au programme, les premières Journées olympiques au niveau régional et diverses entrevues de champions, remises de



récompense tchécoslovaque 1935 à 1948 — et la collection d'affiches qui ont été les plus populaires. Le film «Anniversaire olympique» a également été projeté à cette occasion.



«La Lituanie et le Mouvement olympique mondial»

était le thème d'une conférence organisée par le CNO pour marquer le centenaire du CIO et le 70^e anniversaire de la première participation de la Lituanie aux Jeux - c'était à Paris en 1924. Plus d'une centaine de scientifiques, enseignants et administrateurs sportifs ont pris part à cette conférence tenue à Kaunas, site de l'ancien siège du CNO où une plaque a été dévoilée en hommage au premier président, M. Vytautas Augustauskas, et du Musée national d'histoire du sport qui recense la participation d'athlètes lituaniens aux Jeux. Le premier ministre lituanien, M. Adolfas Slezevicius, a été récemment reçu en visite au siège du CNO par M. Arturas Poviliunus, le président, et M. Petras Statuta, le secrétaire général. Leurs entretiens ont porté sur le centenaire du CIO, l'Année internationale du sport et de l'idéal olympique ainsi que les préparatifs en vue des Jeux à Atlanta et une éventuelle contribution du gouvernement au développement du Mouvement olympique.



EN LITUANIE, L'HOMMAGE AU PRÉSIDENT AUGUSTAUSKAS

Olympiques vus par les enfants» avec les dessins gagnants d'un concours national; «Le monde des cinq anneaux», dans le cadre d'une fête sportive à Brno, illustrait le CIO, le CNO, les Jeux d'été et d'hiver et l'Olympisme avec les sports d'hiver en vedette. Plus

EN POLOGNE: L'ASSEMBLÉE DES CLUBS SPORTIFS



récompenses, expositions artistiques et débats.

Remises d'insignes



Les participants de la **République de Moldova** aux Jeux de Barcelone ont reçu leur insigne des mains du président de la République, M. Petru Lucinski. Ce dernier a décoré M. Tudor Casapu, médaille d'or d'haltérophilie aux Jeux de Barcelone de l'Ordre de la République, Iurii Baskatov, Natalia Valdeva et Sergei Marcoci ont reçu l'Ordre du mérite civil (ph. p. préc. 3^e col).



En **République du Bélarus**, les participants aux Jeux de Barcelone ont reçu leur insigne des mains du président du CNO et du comité national du sport et de l'éducation physique, M. Vladimir Ryzhenkov (ph. p. préc. en bas).



C'est M. Vitaly Smirnov, vice-président du CIO, qui a remis les insignes aux médaillés russes de 1992. Parmi eux : Marina Logvinenko et Alexander Karelin, doubles champions de tir et de lutte; le basketteur Svetlana Zabolueva, les escrimeurs Grigory Kirienki et Stanislav Pozdniakov, l'haltérophile Victor Tregubov et le tireur Jury Fedkin. L'Ordre Olympique a été également remis à cette occasion à Anna Sinilkina, ancienne présidente de la fédération de patinage artistique d'URSS et directrice du palais des sports Luzhniki.



Le **Comité Olympique Yougoslave** a procédé à la remise des insignes aux athlètes ayant participé aux Jeux de Barcelone sous l'appellation d'athlètes indépendants, après un discours de son



président, M. Aleksandar Bakocevic, au cours d'une session spéciale du CNO à l'occasion de son anniversaire.

Sport pour tous



La **quatrième Journée sportive des travailleurs de Gambie** a connu une affluence record le 1^{er} mai dernier au stade de l'indépendance de Bakau. Vingt-sept entreprises avaient répondu à l'invitation. Il a été décidé cette fois-ci de ne pas chronométrer les courses pour déterminer le vainqueur ni de faire des éliminatoires, ceci dans l'esprit du sport pour tous dont se réclame cette manifestation. Au programme, vingt épreuves au total dans des sports comme l'athlétisme, le football, le cyclisme ou la course d'obstacles dans lesquels les points étaient attribués aux six premiers, le but étant pour chaque équipe de totaliser un maximum de points à la fin de la tournée. La manifestation était placée sous le haut patronage du ministre de la Jeunesse, des Sports et de la Culture, Alhaji Bubacar M. Baldeh, mais c'est un participant qui a proclamé l'ouverture des épreuves. L'un des points forts de la journée fut la course des directeurs généraux dans laquelle M. Bakary Njie de Gambie Telecom (GAMTEL) termina loin de vant pour la quatrième année consécutive. M. Ansu Fatty aurait pu lui aussi aligner sa quatrième victoire au grimper du mât enduit de graisse s'il n'avait pas été disqualifié à la suite d'une protestation en relation avec le

changement de son lieu de travail. Adama Jatta a également été disqualifié dans l'épreuve de marche après avoir mené tout le long du parcours, et ce pour avoir été tenté de courir cinq mètres avant la ligne d'arrivée. C'est l'équipe de Gamtel qui est sortie vainqueur de l'ensemble des épreuves.

Courses



la treizième édition des «20 km de Lausanne» connu son plus fort taux de participation cette année avec huit mille coureurs massés à Vidy et dans les rues de la ville olympique. Les équipes d'écoliers étaient venues nombreuses. La course était organisée, à la manière d'une fête populaire, par la section sportive de la ville en collaboration avec deux clubs locaux, le Lausanne-Sports et le Stade de Lausanne, et placée sous le patronage du Comité International Olympique.



M. VITALI SMIRNOV A DISTRIBUÉ LES INSIGNES OLYMPIQUES À D'ANCIENS PARTICIPANTS AUX JEUX

DE MÊME EN YOUGOSLAVIE, LES INSIGNES ONT ÉTÉ REMIS AUX ATHLÈTES (EN BAS À DR.)

EN SUISSE ÉGALEMENT: REMISE D'ÉPINGLES OLYMPIQUES (À G.)